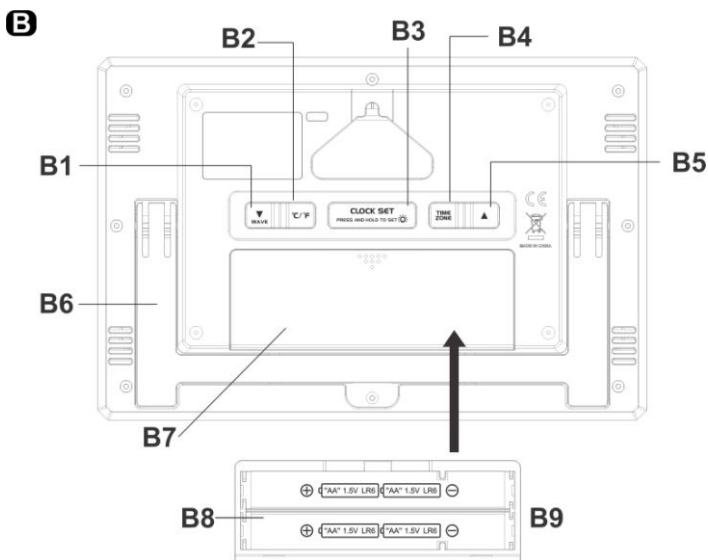
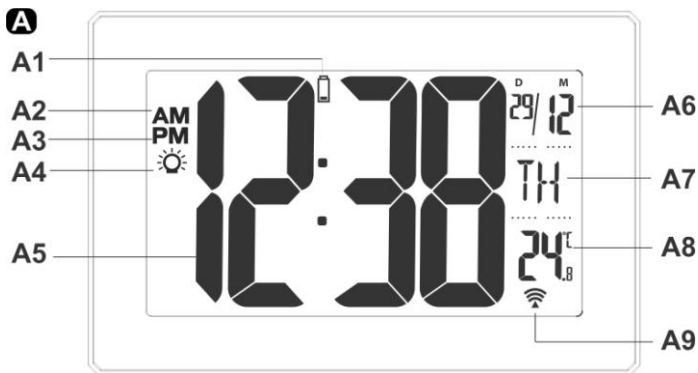


# WS8019 – Bedienungsanleitung

## Funkwanduhr mit Temperaturanzeige



## Übersicht

### A – Vorderseite

A1: Batterieendanzeige  
A3: PM Symbol  
A5: Uhrzeit  
A7: Wochentag  
A9: Empfangs Symbol

A2: AM Symbol  
A4: Nachtlit "ON" Symbol  
A6: Monat / Datum  
A8: Temperatur

### B – Rückseite

B1: DOWN / WAVE Taste  
B3: LED Licht "ON" / „CLOCK SET“ Taste  
B5: UP Taste  
B7: Batteriefachdeckel  
B9: 4 x AA Batterien (nicht inkl.)

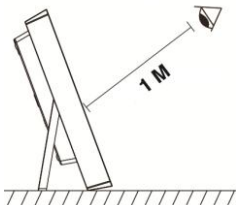
B2: °C / °F Taste  
B4: Time Zone Taste  
B6: Aufsteller  
B8: Batteriefach

## Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie an der Vorderseite der Uhr.
- Legen Sie Ihre Uhr mit der Vorderseite nach unten auf eine flache und weiche Oberfläche.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Geräts ab und entfernen Sie ihn.
- Legen Sie 4 x neue AA-Batterien in das Batteriefach ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polarität „+“ und „-“.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf und setzen Sie ihn wieder auf.

## ANZEIGEWINKEL DES LCD

Diese Uhr ist in erster Linie als Wanduhr konzipiert, so dass das LCD auf Augenhöhe oder einen niedrigeren Betrachtungswinkel optimiert ist. Wenn Sie die Uhr auf einer Tischplatte aufstellen, ist das LCD-Display gut ablesbar, wenn Sie einen Abstand von mindestens einen Meter einhalten.




## Umwelteinflüsse auf Funkempfang



Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc.) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.



## DCF SIGNAL-EMPFANG UND SIGNALANZEIGE

Nach dem Einschalten Ihrer Uhr beginnt das DCF-Signal zu empfangen. Das  Symbol blinkt.







- DCF Signal empfangen (  Symbol blinkt)
- Erfolgreicher Empfang (  Symbol bleibt statisch)
- gescheiterter Empfang (  Symbol verschwindet)

### Automatischer Empfang und manueller Empfang



Ihre Uhr beginnt täglich um 1:00, 2:00 und 3:00 Uhr mit dem automatischen Empfang. Wenn das DCF-Zeitsignal um 3:00 Uhr nicht empfangen wird, beginnt der Empfang um 4:00 Uhr. Wenn es erneut fehlschlägt, beginnt der Empfang um 5:00 Uhr. Wenn es erneut fehlschlägt, startet der automatische Empfang am nächsten Tag um 1:00 Uhr erneut.

**Manueller Empfang:** Halten Sie  / **WAVE** gedrückt um den Funkempfang manuell zu starten. Halten Sie  / **WAVE** erneut gedrückt um den Funkempfang zu stoppen. Während des Funkuhr-Empfanges funktionieren die Tasten nicht und es wird keine Temperaturmessung durchgeführt.





















### DCF Empfang aktivieren/ deaktivieren

Halten Sie  und  / **WAVE** für 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt, das  Symbol leuchtet und auf dem Display wird "OFF" angezeigt. Ihre Uhr wird ab jetzt keine Funkuhrzeit mehr empfangen. Um den Funkempfang wieder zu aktivieren, Halten Sie  und  / **WAVE** für 2 Sekunden gedrückt, das  Symbol leuchtet und auf dem Display erscheint "ON". Die Funkuhrzeit kann ab jetzt wieder empfangen werden

### Zeitzonen einstellen


Drücken Sie im Normalmodus die **TIME ZONE**-Taste, und "00" blinkt. Drücken Sie die  oder  Taste um 1 bis 9 Zeitzonen oder -1 bis -9 Zeitzonen zu wählen. Wählen Sie Zum Beispiel 00 für Deutschland oder -01 für England. Drücken Sie die **TIME ZONE**-Taste, um die Einstellung zu speichern und zum normalen Modus zurückzukehren.

### Uhrzeit, 12/24h, Kalender einstellen

- Drücken Sie im Normalmodus **SET**, die Stundenanzeige blinkt, drücken Sie  oder  um die Stunden einzustellen. Halten Sie  oder  gedrückt, um die Einstellung zu beschleunigen.
- Drücken Sie erneut **SET**, die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie  oder  um die Minuten einzustellen. Drücken Sie  oder  um die Einstellung zu beschleunigen.
- Drücken Sie erneut **SET**, "24Hr" blinkt. Drücken Sie  oder  um 12Hr ↔ 24Hr auszuwählen.
- Drücken Sie **SET** erneut, "2018" blinkt. Drücken Sie  oder  um das Jahr einzustellen.
- Drücken Sie **SET** erneut, die Monatsziffer "1" blinkt. Drücken Sie  oder  um den Monat einzustellen.
- Drücken Sie **SET** erneut, die Datumsziffer "1" blinkt. Drücken Sie  oder  um das Datum einzustellen.
- Drücken Sie **SET** erneut, "D"/ "M" blinkt. Drücken Sie  oder  um zwischen M/D oder D/M zu wählen.
- Drücken Sie **SET** erneut, die Tagesanzeige blinkt. Drücken Sie  oder  um zwischen Englisch (Standard)/ Spanisch / Italienisch / Französisch / Deutsch zu wählen.

- Drücken Sie **SET** erneut um zum normalen Modus zu kommen oder es wird nach 10 Sekunden automatisch zum normalen Modus gewechselt, wenn keine Taste gedrückt wurde.


### Nachtlicht einstellen

- Im Standardmodus halten Sie **SET**,  gedrückt, Licht und "OFF" blinkt, drücken Sie **▲** oder **▼** um "ON" oder "OFF" auszuwählen
- Drücken Sie „**SET**“ erneut, "0:00" blinkt. Drücken Sie **▲** oder **▼** um die Nachtlicht-Startzeit einzustellen.
- Drücken Sie „**SET**“ erneut, "6 Hr" blinkt. Drücken Sie **▲** oder **▼** um die Dauer des Nachtlichts in Stunden einzustellen.
- Drücken Sie „**SET**“ erneut, "HI" blinkt. Drücken Sie **▲** oder **▼** um "HI"(hoch) oder "LO"(niedrig) zu wählen und die Helligkeit des Nachtlichts einzustellen.
- Drücken Sie „**SET**“ um zum normalen Modus zurück zu kehren oder das Gerät kehrt nach 10 Sekunden automatisch wieder zum normalen Modus zurück, wenn keine Taste gedrückt wurde

### CELSIUS ODER FAHRENHEIT EINSTELLEN

Im Standardmodus einmal **°C / °F** drücken um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

### Batterieendanzeige

Die Batterieendanzeige  erscheint zwischen den Ziffern, wenn die Batterien schwach sind. Setzen Sie neue Batterien ein. Alkaline Batterien werden empfohlen.

### Fehlerbehebung

Wenn Ihre Uhr eine irrelevante Zeit anzeigt oder nicht richtig funktioniert, was möglicherweise durch elektrostatische Entladung oder andere Störungen verursacht wird, schieben Sie den Batteriefachdeckel auf, Nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie unter Beachtung der korrekten +/- Polarität wieder ein. Ihr Gerät wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt und Sie müssen es erneut einstellen.

Hiermit erklärt Technorade, dass sich das Produkt WS 8019 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: [www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

### Technische Daten:

Betriebstemperatur:	0°C bis + 45°C
Innenmessbereich:	0°C bis + 50°C (Display zeigt HH.H / LL.L außerhalb der Reichweite)
Temperatur Auflösung:	0.1°C

### Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

### Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.

- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

#### **Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz**



**Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!**

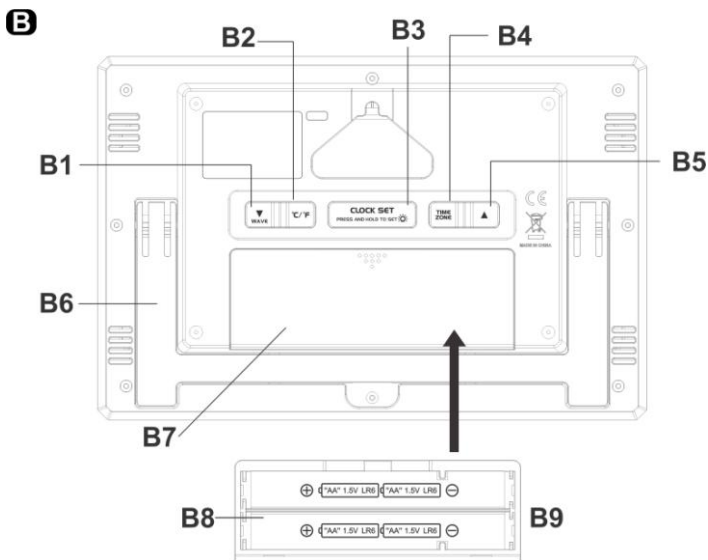
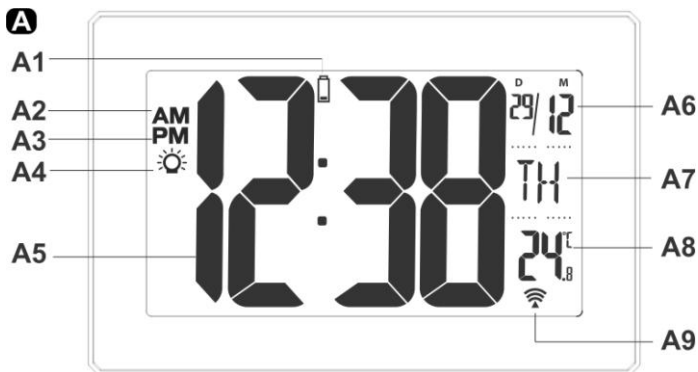
#### **Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz**



**Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.**

# WS8019 - INSTRUCTION MANUAL

Wall clock with radio-controlled time and temperature



EN1

## OVERVIEW

### A – Front view

A1: Low battery indicator  
A3: PM icon  
A5: Time  
A7: Weekday  
A9: RCC icon

A2: AM icon  
A4: NIGHT-LIGHT ON icon  
A6: Month / Date  
A8: Temperature

### B – Back view

B1: DOWN / WAVE button  
B3: LED LIGHT ON-OFF / CLOCK SET button  
B5: UP button  
B7: Battery compartment door  
B9: Insert 4 x AA batteries (not included)

B2: °C / °F button  
B4: TIME ZONE button  
B6: Holder  
B8: Battery compartment

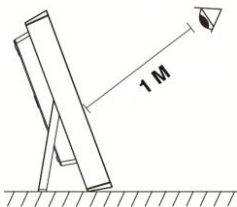
Please read this instruction manual before using to enjoy the best product experience.

## BATTERY INSTALLATION

- Remove the protective film at the front of the clock.
- Place your clock face down on a flat and soft surface.
- Slide and remove the battery cover at the back of your unit.
- Insert 4 x new AA batteries into the battery compartment by observing the correct "+" and "-" polarity.
- Slide and replace the battery cover.

## VIEWING ANGLE OF THE LCD

This clock is designed primarily as a wall clock so the LCD is optimized at eye level or lower viewing angle. If you use it on the table top, the LCD is good for upper viewing by keeping around 1-meter distance or more.




## ENVIRONMENTAL RECEPTION EFFECTS

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.



## DCF SIGNAL RECEPTION AND SIGNAL INDICATOR

After your clock is powered up, it starts to receive DCF signal. The  icon flashes.

Receiving DCF signal	(  icon flashing)
Successful Reception	(  icon becomes static)
Failed Reception	(  icon disappear)




## AUTOMATIC RECEPTION AND MANUAL RECEPTION

Your clock starts automatic reception everyday at 1:00, 2:00, and 3:00. If it fails to receive the DCF time signal at 3:00, it will start reception at 4:00. If it fails again, it will start reception at 5:00. If it fails again, it will start automatic reception at 1:00 again in the next day.




**MANUAL RECEPTION:** Press and hold  / **WAVE**, your clock will start manual reception. Press and hold  / **WAVE** again to stop DCF reception.

During RCC reception, all buttons do not function and it does not take temperature measurement.



## TO DISABLE/ RESUME DCF RECEPTION

Press and hold  and  / **WAVE** at the same time for 2 seconds,  icon light and display "OFF", your clock will disable automatic radio controlled reception function.





















At this moment, user can press and hold  / **WAVE** to implement manual reception.

To resume automatic automatic radio controlled function, press and hold  and  / **WAVE** at the same time for 2 seconds,  icon light and display "ON", and will start DCF reception immediately.

## TO SET TIME ZONE










At normal mode, press the **TIME ZONE** button and "00" is flashing. Press  or  button to select 1 to 9 time zone or -1 to -9 time zone. For example, select 00 for Germany or -01 for the UK. Press the **TIME ZONE** button to save setting and re and return to normal mode.

## TO SET TIME, 12/24HR, CALENDAR

- At normal mode, simply press **SET**, **hour** digit flash, press  or  to set hours. Press and hold  or  to accelerate setting at fast speed.
- Press **SET** again, the **minute** digits flash, press  or  to set minutes. Press and  or  to accelerate setting at fast speed.
- Press **SET** again, the display shows "24Hr" flash, press  or  to select 12Hr ↔ 24Hr. In 12Hr mode, **AM** will appear on the display to indicate morning time. **PM** will appear on the display to indicate afternoon time.
- Press **SET** again, year "2018" flash, press  or  to set year.
- Press **SET** again, month digit "1" flash, press  or  to set month.
- Press **SET** again, date digit "1" flash, press  or  to set date.
- Press **SET** again, "D"/ "M" flash, press  or  to select M/D or D/M indication.
- Press **SET** again, Day digit flash, press  or  to select English (default)/ Spanish / Italian / French / German language.
- Press **SET** once again to return to normal mode or it will return to normal mode in around 10 seconds if no further press of any other buttons.

## TO SET THE NIGHTLIGHT




- At normal mode, press and hold **SET**,  light and "OFF" flash, press  or  to select "ON" or "OFF"
- Press **SET** again, "0:00" flash, press  or  to set nightlight start time.
- Press **SET** again, "6 Hr" flash, press  or  to select 1 Hr to 10 Hr nightlight duration time.
- Press **SET** again, "HI" flash, press  or  to select "HI" or "LO" nightlight brightness.
- Press **SET** once again to return to normal mode or it will return to normal mode in around 10 seconds if no further press of any other buttons.

### TO SET CELSIUS OR FAHRENHEIT

At normal mode, press **°C / °F** once to toggle Celsius or Fahrenheit display.

### LOW BATTERY INDICATOR

The low battery indicator  will appear between the digits when the batteries are low. Replace new battery with your clock. Alkaline batteries are recommended.

### TROUBLE SHOOTING

If your clock displays irrelevant time or does not function properly, which maybe caused by electro-static discharge or other interference, slide open the battery cover, take out the batteries and reinstall them by observing the correct +/- polarity. Your unit will be reset to default settings and you need to set it again.

Hereby, Techntrade declares that this product WS 8019 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: [www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

### SPECIFICATIONS

Operation Temperature:	0°C to + 45°C
Temperature Range - Indoor	0°C to + 50°C(display shows HH.H / LL.L if out of this range)
Temperature Resolution	0.1°C

### Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

### Batteries safety warnings

- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

### Consideration of duty according to the battery law

EN4



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points.

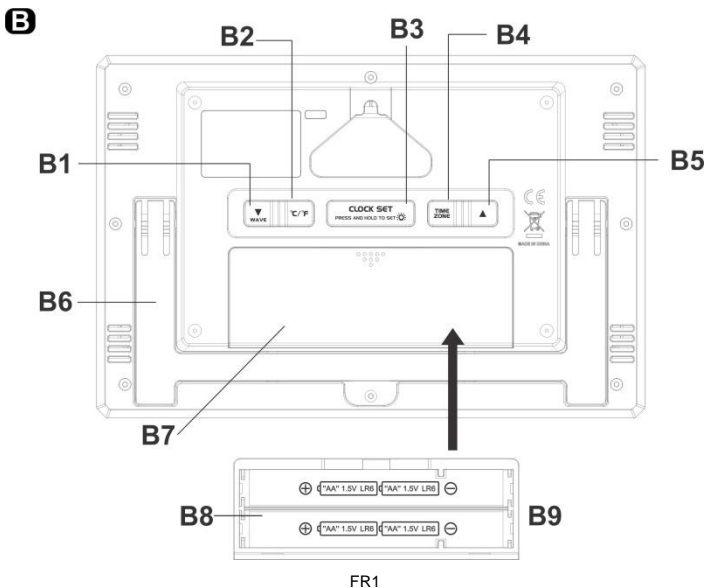
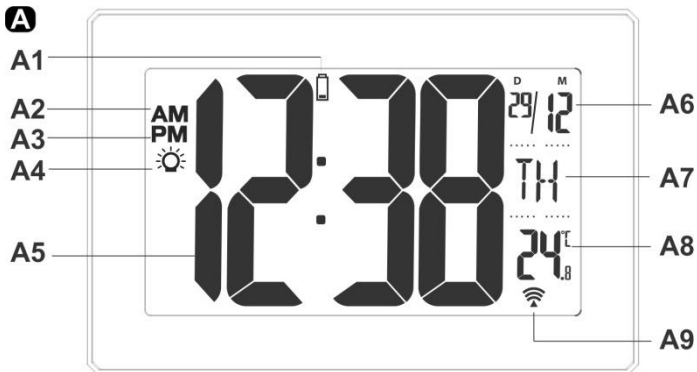
**Consideration of duty according to the law of electrical devices**

This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.



# WS8019 - GUIDE D'UTILISATION

Horloge murale radiopilotée avec heure et température



## VUE D'ENSEMBLE

### A - Vue avant

A1 : Indicateur de faible niveau des piles  
A3 : Icône PM  
A5 : Heure  
A7 : Jour de la semaine  
A9 : Icône RCC (Horloge radio-pilotée)

A2 : Icône AM  
A4 : Icône VEILLEUSE ALLUMÉ  
A6 : Mois/Jour  
A8 : Température

### B - Vue arrière

B1 : Touche Bas/Onde  
B3 : Touche Allumer/Éteindre lumière nocturne/Réglage de l'horloge  
B5 : Touche HAUT  
B7 : Couvercle du compartiment à piles  
B9 : Insérez 4 piles AA (non incluses)

B2 : Touche °C/°F  
B4 : Touche Fuseau horaire  
B6 : Support  
B8 : Compartiment à piles

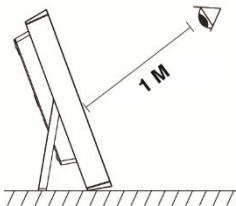
Lisez attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser le produit pour bénéficier de ses meilleures fonctionnalités.

## INSTALLATION DES PILES

- Retirez le film de protection situé à l'avant de l'horloge.
- Placez votre horloge face vers le bas sur une surface plane et lisse.
- Faites glisser et retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'unité.
- Insérez 4 piles AA neuves dans le compartiment à piles en respectant les signes « + » et « - ».
- Faites glisser pour remettre le couvercle du compartiment à piles en place.

## ANGLE DE VISUALISATION DE L'ÉCRAN LCD

Cette horloge est conçue principalement comme une horloge murale afin que l'écran LCD soit optimisé au niveau des yeux ou avec un angle de visualisation minimal. Si vous l'utilisez sur une table, l'écran LCD est optimisé pour une visualisation d'en haut à une distance supérieure à un mètre.



## EFFETS DE RÉCEPTION DUS À L'ENVIRONNEMENT


Votre horloge obtient l'heure exacte grâce à la technologie sans fil. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Distance de transmission longue
- Montagnes et vallées toutes proches
- Près d'autoroutes, chemins de fer, aéroports, câbles à haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction
- Entouré de bâtiments élevés
- À l'intérieur de bâtiments en béton
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et de structures métalliques

- À l'intérieur de véhicules mobiles

Placez votre horloge dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.



## RÉCEPTION DU SIGNAL DCF ET INDICATEUR DE SIGNAL

Une fois que votre réveil est mis sous tension, il se met à recevoir le signal DCF. L'icône  clignote.





Réception du signal DCF	(l'icône  clignote)
Réception réussie	(l'icône  ne clignote plus)
Réception impossible	(l'icône  disparaît)




## RÉCEPTION AUTOMATIQUE ET RÉCEPTION MANUELLE

L'horloge lance la réception automatique chaque jour à 1h00, 2h00 et 3h00. S'il ne parvient pas à recevoir le signal horaire DCF à 3h00, la réception démarre à 4h00. En cas de nouvel échec, la réception démarre à 5h00. En cas d'échec répété, la réception automatique démarre de nouveau à 1h00 le jour suivant.



**RÉCEPTION MANUELLE :** Maintenez appuyée la touche  /WAVE pour que l'horloge démarre la réception manuelle. Maintenez appuyée de nouveau la touche  /WAVE arrêter la réception DCF. Pendant la réception RCC, toutes les touches ne fonctionnent pas et il ne prend pas la mesure de température.

## POUR DESACTIVER/REPRENDRE LA RECEPTION DCF

















Maintenez appuyées simultanément les touches  et  pendant 2 secondes ; l'icône  disparaît et « OFF » sera affiché, l'horloge radiopilotée désactive alors la réception automatique. L'utilisateur peut alors maintenir appuyée la touche  /WAVE pour lancer la réception manuelle.

Pour reprendre la fonction radiopilotée automatique, maintenez appuyées simultanément les touches  et  pendant 2 secondes ; l'icône  apparaît et « ON » sera affiché ; la réception DCF démarre immédiatement.

## DÉFINIR LE FUSEAU HORAIRE


En mode normal, appuyez sur la touche **TIME ZONE**, « 00 » se met à clignoter. Appuyez sur la touche  ou  pour choisir un fuseau horaire de 1 à 9 ou de -1 à -9. Par exemple, sélectionnez 00 pour l'Allemagne et -01 pour le Royaume-Uni. Appuyez sur la touche **TIME ZONE** pour enregistrer et retourner au mode normal.

## POUR RÉGLER L'HEURE, LE FORMAT 12/24H, CALENDRIER

- En mode normal, appuyez sur **SET**, les chiffres des **heures** se mettent à clignoter, utilisez  /  pour régler les heures. Maintenez appuyée  ou  pour accélérer le réglage à une vitesse rapide.
- Appuyez à nouveau sur **SET**, les chiffres des **minutes** se mettent à clignoter, utilisez  /  pour régler les minutes. Maintenez appuyée  ou  pour accélérer le réglage à une vitesse rapide.
- Appuyez de nouveau sur la touche **SET** encore une fois, et « 24hr » se met à clignoter à l'écran, appuyez sur la touche  ou  pour sélectionner 12Hr ↔ 24Hr. En mode 12 heures, **AM** apparaît sur l'écran pour indiquer l'heure du matin. **PM** apparaît sur l'écran pour indiquer l'heure de l'après-midi.
- Appuyez à nouveau sur **SET**, l'année **2018** se met à clignoter, utilisez  /  pour régler l'année.
- Appuyez à nouveau sur **SET**, le mois **1** se met à clignoter, utilisez  /  pour régler le mois.
- Appuyez à nouveau sur **SET**, le jour **1** se met à clignoter, utilisez  /  pour régler le jour.

- Appuyez de nouveau sur **SET**, les lettres « **D/M** » se mettent à clignoter, utilisez ▲/▼ pour sélectionner le format M/D ou D/M.
- Appuyez de nouveau sur **SET**, les chiffres du jour se mettent à clignoter, utilisez ▲/▼ pour choisir Anglais (par défaut)/Espagnol/Italien/Français/Allemand.
- Appuyez sur **SET** pour retourner au mode normal, autrement l'horloge retourne automatiquement au mode normal si aucune touche n'est appuyée pendant environ 10 secondes.


## POUR RÉGLER LA VEILLEUSE

- En mode normal, maintenez appuyée la touche **SET**, la lumière  et « **OFF** » se mettent à clignoter, utilisez ▲/▼ pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** ».
- Appuyez de nouveau sur **SET**, « **0:00** » se met à clignoter, utilisez ▲/▼ pour régler l'heure d'allumage de la veilleuse.
- Appuyez de nouveau sur **SET**, « **6 Hr** » se met à clignoter, utilisez ▲/▼ pour choisir 1 heure à 10 heures d'allumage de la veilleuse.
- Appuyez de nouveau sur **SET**, « **HI** » se met à clignoter, utilisez ▲/▼ pour choisir « **HI** » ou « **LO** ».
- Appuyez sur **SET** pour retourner au mode normal, autrement l'horloge retourne automatiquement au mode normal si aucune touche n'est appuyée pendant environ 10 secondes.

## POUR CHOISIR CELSIUS OU FAHRENHEIT

En mode normal, appuyez sur °**C**/°**F** pour basculer entre l'affichage en Celsius ou en Fahrenheit.

## INDICATEUR DE PILES FAIBLES

L'indicateur piles faibles  apparaît entre les chiffres lorsque les piles sont faibles. Remettez de piles neuves dans l'horloge. Les piles alcalines sont recommandées.

## EN CAS DE PANNE

Si votre radioréveil affiche une heure non pertinente ou ne fonctionne pas correctement, ce qui peut être causé par une décharge électrostatique ou toute autre interférence, faites glisser le couvercle du compartiment à piles, retirez les piles et réinstallez-les en respectant la polarité +/- correcte. Les réglages par défaut de l'horloge seront rétablis mais vous devez effectuer à nouveau les réglages personnalisés.

Par la présente Technotrade déclare que l'appareil WS 8019 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et ROHS 2011/65/CE.

La déclaration de conformité UE originelle est disponible sur:

[www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

## CARACTÉRISTIQUES

Température de fonctionnement :	0°C à + 45°C
Plage de température intérieure	0°C à + 50°C (HH.H/LL.L sera affiché si la température est en dehors de cette plage)
Résolution thermique	0.1°C

## Précautions

- Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation intérieure.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.

- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

#### **Avvertissements de sécurité concernant les piles**

- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, les retirer immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

#### **Obligation légale concernant la mise au rebut des piles**



**Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligés par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte.**

#### **Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques**



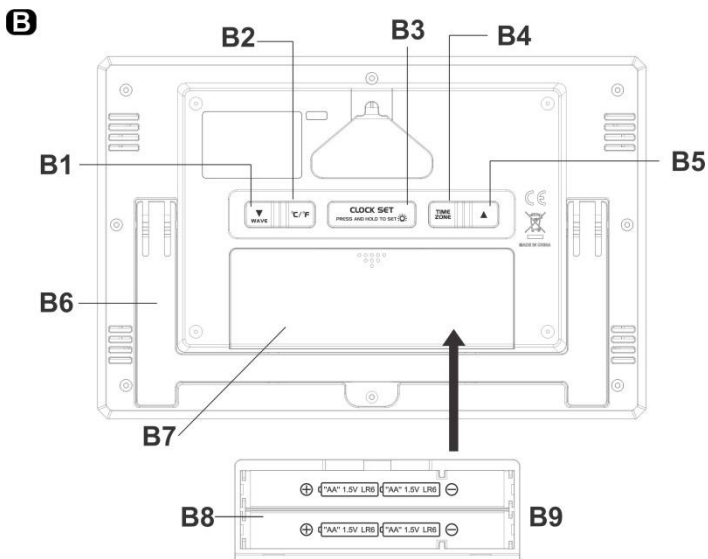
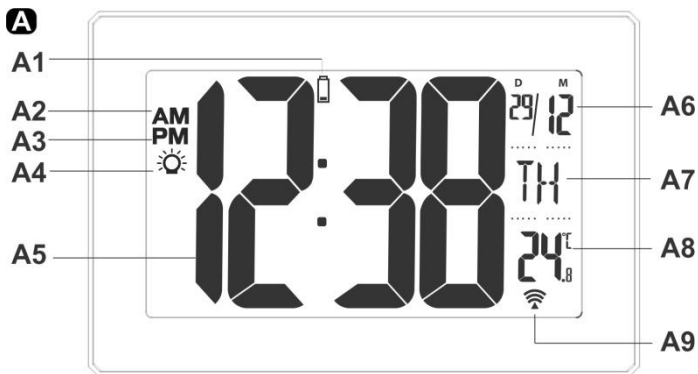
**Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.**



Séparez le carton d'emballage de tout sous carton éventuel en plastique. Tout bien trier conformément aux réglementations en matière de séparation des déchets.

# WS8019 - MANUAL DE INSTRUCCIONES

Reloj de pared con hora y temperatura controladas por radio





## VISTA GENERAL

### A – Vista delantera

A1: Indicador de batería baja  
A3: Icono PM  
A5: Hora  
A7: Día laborable  
A9: Icono RCC

A2: Icono de AM  
A4: Icono de LUZ NOCTURNA CONECTADA  
A6: Mes/Fecha  
A8: Temperatura

### B – Vista posterior

B1: Botón ABAJO / ONDA  
B3: Botón LUZ LED CONECTADA -  
DESCONECTADA / CONFIGURAR RELOJ  
B5: Botón ARRIBA  
B7: Puerta del compartimento de las pilas  
B9: Inserte 4 pilas AA (no incluidas)

Botón B2: °C/°F  
B4: Botón ZONA HOARIA  
B6: Soporte  
B8: Compartimento de las pilas

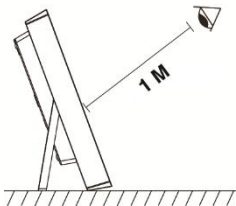
Lea el manual de instrucciones antes de usarlo para disfrutar de la mejor experiencia del producto.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- Retire la película protectora situada en la parte delantera del reloj.
- Coloque el reloj hacia abajo sobre una superficie plana y suave.
- Deslice y retire la cubierta de la pila situada en la parte posterior de la unidad.
- Coloque 4 pilas AA nuevas en el compartimento de las pilas de acuerdo con la polaridad "+" y "-" indicada.
- Deslice y vuelva a colocar la cubierta de la pila.

## ÁNGULO DE VISIÓN DE LA PANTALLA LCD

Este reloj está diseñado principalmente como un reloj de pared de forma que la pantalla LCD está optimizada a nivel o a un nivel inferior del ángulo de visión. Si lo usa sobre la parte superior de una mesa, la pantalla LCD es buena para una visión superior manteniéndose a alrededor de 1 metro de distancia o más.



## EFFECTOS AMBIENTALES EN LA RECEPCIÓN


El reloj obtiene la hora exacta usando tecnología inalámbrica. Y al igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- encontrarse entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y estructuras metálicas


- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.


## RECEPCIÓN DE LA SEÑAL DCF E INDICADOR DE SEÑAL

Después de encender su reloj, este empieza a recibir la señal DCF. El icono  parpadea.

Recepción de la señal DCF

(icono  parpadeando)

Recepción correcta

(el icono  permanece estático)

Recepción errónea

(el icono  desaparece)




## RECEPCIÓN AUTOMÁTICA Y RECEPCIÓN MANUAL


El reloj inicia la recepción automática todos los días a las 1:00, 2:00, y 3:00. Si no consigue recibir la señal horaria DCF hasta las 3:00, volverá a iniciar la recepción a las 4:00. Si vuelve a fallar, la iniciará a las 5:00. Si vuelve a fallar otra vez, iniciará la recepción automática de nuevo a la 1:00 del día siguiente.




**RECEPCIÓN MANUAL:** Mantenga pulsado /WAVE,; el reloj iniciará la recepción manual. Vuelva a pulsar /WAVE para detener la recepción DCF.

Durante la recepción RCC, no funcionan todos los botones y no toma mediciones de temperatura.



## DESACTIVAR / REANUDAR LA RECEPCIÓN DCF

Mantenga pulsado  y /WAVE al mismo tiempo durante 2 segundos, El icono  se ilumina y muestra "OFF"; el reloj desactivará la función de recepción controlada por radio automática.

En este momento, el usuario puede mantener pulsado /WAVE para implementar la recepción manual.

















Para reanudar la función de radio controlada automáticamente, mantenga pulsado  y /WAVE al mismo tiempo durante 2 segundos, El icono  se ilumina y muestra "ON", y se iniciará inmediatamente la recepción DCF.

## CONFIGURAR LA ZONA HORARIA

En modo normal, pulse el botón **TIME ZONE** y "00" parpadea. Pulse el botón  o  para seleccionar la zona horaria 1 a 9 o la zona horaria -1 a -9. Por ejemplo, para seleccionar 00 para Alemania o -01 para el Reino Unido.


Pulse el botón **TIME ZONE** para guardar la configuración y volver al modo normal.

## CONFIGURAR LA HORA, 12/24HR, CALENDARIO

- En modo normal, simplemente pulse **SET**; el **dígito de la hora parpadeará**; pulse  o  para configurar la hora. Mantenga pulsado  o  para acelerar la configuración a gran velocidad.
- Vuelva a pulsar **SET**; los dígitos de los minutos parpadearán; pulse  o  para configurar los minutos. Pulse  o  para acelerar la configuración a gran velocidad.
- Vuelva a pulsar **SET**; la pantalla muestra "24Hr" parpadeando; pulse  o  para seleccionar **12Hr** ↔ **24Hr**. En el modo 12Hr, aparecerá AM en la pantalla para indicar la hora matutina. **PM** aparecerá en la pantalla cuando indique horario vespertino.
- Vuelva a pulsar **SET**; el año "2018" parpadea; pulse  o  para configurar el año.
- Vuelva a pulsar **SET**; el dígito de las meses "1" parpadea; pulse  o  para configurar el mes.
- Vuelva a pulsar **SET**; el dígito de la fecha "1" parpadea; pulse  o  para configurar la fecha.

- Vuelva a pulsar **SET**; "D"/"M" parpadean; pulse ▲ o ▼ para seleccionar la indicación M/D o D/M.
- Vuelva a pulsar **SET**; el dígito del día parpadea; pulse ▲ o ▼ para seleccionar el idioma inglés (predeterminado) / español, / italiano / francés / alemán.
- Vuelva a pulsar **SET** para volver al modo normal o volverá al modo normal en aproximadamente 10 segundos si no se pulsan otros botones.


### CONFIGURAR LA LUZ NOCTURNA

- En modo normal, mantenga pulsado **SET**; la luz  y "OFF" parpadea; pulse ▲ o ▼ para seleccionar "ON" u "OFF"
- Vuelva a pulsar **SET**; "0:00" parpadea; pulse ▲ o ▼ para configurar la hora de inicio de la luz nocturna.
- Vuelva a pulsar **SET**; "6 Hr" parpadea; pulse ▲ o ▼ para seleccionar el tiempo de duración de la luz nocturna de 1 Hora hasta 10 Horas.
- Vuelva a pulsar **SET**; "HI" parpadea; pulse ▲ o ▼ para seleccionar el brillo de la luz nocturna en "HI" o "LO".
- Vuelva a pulsar **SET** para volver al modo normal o volverá al modo normal en aproximadamente 10 segundos si no se pulsan otros botones.

### CONFIGURAR CELSIUS O FAHRENHEIT

En modo normal, pulse una vez °C/°F para cambiar la pantalla a Celsius o Fahrenheit.

### INDICADOR DE BATERÍA BAJA

El indicador de batería baja  aparecerá entre los dígitos cuando las pilas estén bajas. Coloque pilas nuevas a su reloj. Se recomiendan pilas alcalinas.

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el reloj muestra una hora irrelevante o no funciona bien, que puede estar causado por descargas electroestáticas u otras interferencias, abra l cubierta de las pilas, extraiga las pilas y vuelva a instalarlas cumpliendo con la polaridad correcta +/- . Su unidad recuperará la configuración predeterminada de fábrica y necesitará ajustarla de nuevo.

Por medio de la presente Technotrade declara que el WS 8019 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y ROHS 2011/65/CE. El original de la declaración de conformidad UE se puede encontrar en: [www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

### ESPECIFICACIONES

Temperatura de funcionamiento:	Entre 0°C y +45°C
Alcance de temperatura - Interna	0°C hasta + 50°C (la pantalla muestra HH.H/LL.L si se encuentra fuera de este alcance)
Resolución de Temperatura	0,1°C

### Precauciones

- La unidad principal está diseñada solamente para interiores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

### Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Instale las pilas correctamente haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Siempre cambie el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que pueden explotar.
- Asegúrese de que las pilas estén almacenadas lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a los rayos directos del sol.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Constituyen peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

#### **Consideración de obligaciones según la ley sobre pilas**



**No debe tirar las pilas usadas a la basura de su hogar, ya que pueden causar daños a la salud y al medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recolección.**

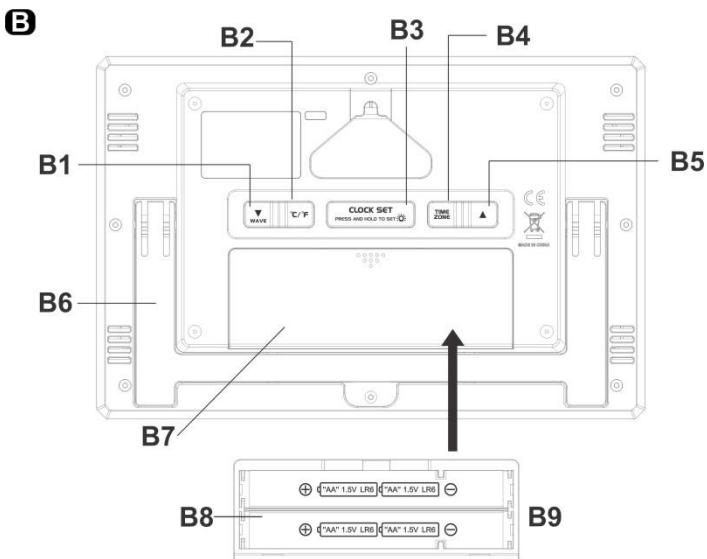
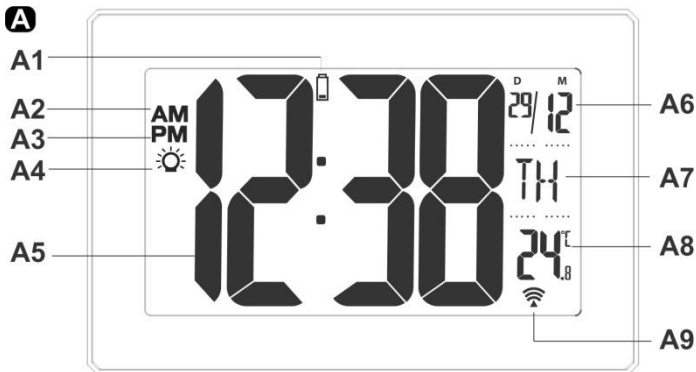
#### **Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos**



**Este símbolo indica que no debe deshacerse de los aparatos eléctricos en la basura doméstica general cuando lleguen al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.**

# WS8019 - GEBRUIKSHANDLEIDING

Wandklok met radiogestuurde tijd en temperatuur



## OVERZICHT

### A – Voorweergave

A1: Indicator batterij bijna leeg  
A3: PM-icoontje  
A5: Tijd  
A7: Dag van de week  
A9: RCC-icoon

A2: AM-icoontje  
A4: Icoontje NACHTLICHT AAN  
A6: Maand/datum  
A8: Temperatuur

### B – Achteraanzicht

B1: Toets OMLAAG/GOLF  
B3: Toets LED-LICHT AAN-UIT/KLOKINSTELLING  
B5: OMHOOG-toets  
B7: Klep van batterijvak  
B9: Installeer 4 x type AA batterijen (niet inbegrepen)

B2: Toets °C/°F  
B4: TIJDSZONE-toets  
B6: Houder  
B8: Batterijvak

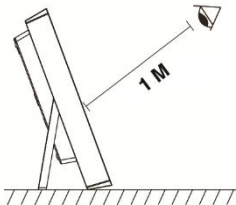
Lees deze gebruikshandleiding a.u.b. vóór gebruik zodat u het product optimaal weet te gebruiken.

## BATTERIJEN INSTALLEREN

- Verwijder het beschermlaagje op de voorzijde van de klok.
- Plaats uw klok naar beneden gericht op een vlakke ondergrond.
- Schuif en verwijder de batterijklep op de achterzijde van het apparaat.
- Installeer 4 x nieuwe AA batterijen in de batterijhouder en let daarbij op de juiste "+" en "-" polariteit.
- Schuif de batterijklep terug op zijn plek.

## WEERGAVEHOEK VAN DE LCD

Deze klok is hoofdzakelijk ontworpen als een wandklok, zodat de LCD een optimale weergavehoek heeft op ooghoogte of lager. Als u het apparaat op een tafel gebruikt, dan is de LCD van bovenaf goed te zien op een afstand van ongeveer 1 meter of meer.



## OMGEVINGSEFFECTEN OP ONTVANGST


De klok ontvangt de exacte tijd d.m.v. draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Lange zendafstand
- Nabij bergen en valleien
- Nabij snelwegen, treinsporen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- Nabij bouwterreinen
- Tussen hoge gebouwen
- Binnenin betonnen gebouwen
- Nabij elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren

- Binnenin bewegende voertuigen.

Plaats de klok op een plek met optimale signaalontvangst, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.


## DCF-SIGNAALONVANGST EN SIGNAALINDICATOR

Zodra uw klok is ingeschakeld, start het de ontvangst van het DCF-signaal. Het  icoontje knippert.


DCF-signaal wordt ontvangen

( icoontje knippert)

Geslaagde Ontvangst



( icoontje blijft constant)

Mislukte Ontvangst

( icoontje verdwijnt)




## AUTOMATISCHE ONTVANGST EN HANDMATIGE ONTVANGST


De klok start de automatische ontvangst iedere dag om 1:00 u, 2:00 u en 3:00 u. Als de klok het DCF-tijdsignaal om 3:00 niet heeft ontvangen, zal het de ontvangst starten om 4:00. Als de ontvangst weer mislukt, zal het de ontvangst starten om 5:00. Als het nogmaals mislukt, zal het de automatische ontvangst de volgende dag weer om 1:00 starten.




**HANDMATIGE ONTVANGST** Houd  /**WAVE** ingedrukt en uw klok zal de handmatige ontvangst starten. Houd  /**WAVE** nogmaals ingedrukt om de DCF-ontvangst te stoppen.

Geen van de toetsen zullen tijdens RCC-ontvangst werkzaam zijn en er worden geen temperatuurmetingen genomen.



## DE DCF-ONTVANGST UITSCHAKELEN/HERVATTEN

Houd  en  /**WAVE** tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt, icoontje  en display “UIT”, uw klok zal de radiogestuurde ontvangstfunctie uitschakelen.

U kunt nu  /**WAVE** ingedrukt houden om de handmatige ontvangst te implementeren.















U kunt de automatische radiogestuurde ontvangstfunctie hervatten door  en  /**WAVE** tegelijkertijd 2 seconden ingedrukt te houden, icoontje  en display “AAN”, en de DCF-ontvangst zal onmiddellijk starten.

## DE TIJDZONE INSTELLEN

Druk in de normale modus op de toets **TIME ZONE** en “00” zal knipperen. Druk op de toets  of  om de tijdzone 1 tot 9 of -1 tot -9 te selecteren. Selecteer bijvoorbeeld 00 voor Duitsland of -01 voor het Verenigd Koninkrijk.


Druk op de toets **TIME ZONE** om de instelling op te slaan en terug te keren naar de normale modus.

## DE TIJD, 12/24 UUR EN KALENDER INSTELLEN

- Druk in de normale modus gewoon op **SET** en de **uuraanduiding** zal beginnen te knipperen. Druk nu op  of  om de uren in te stellen. Houd  of  ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen.
- Druk nogmaals op **SET** en de **minuutaanduiding** begint te knipperen. Druk vervolgens op  of  om de minuten in te stellen. Houd  of  ingedrukt om de instellingen sneller te doorlopen.
- Druk nogmaals op **SET** en “24Hr” zal op de display knipperen. Druk nu op  of  om **12Hr** ↔ **24Hr** te selecteren. Wanneer ingesteld op het 12-uurs formaat, zal **AM** op de display verschijnen ter indicatie van de ochtendtijd. **PM** zal op de display verschijnen om de middagtijd aan te geven.
- Druk nogmaals op **SET**, het jaar “2018” zal knipperen, druk op  of  om het jaar in te stellen.
- Druk nogmaals op **SET**, de maandaanduiding “1” zal knipperen, druk op  of  om de maand in te stellen.

- Druk nogmaals op **SET**, de dagaanduiging "1" zal knipperen, druk op ▲ of ▼ om de datum in te stellen.
- Druk nogmaals op **SET**, "D"/"M" zal knipperen, druk op ▲ of ▼ om de indicatie M/D of D/M te selecteren.
- Druk nogmaals op **SET**, de dagaanduiging zal knipperen, druk op ▲ of ▼ om Engels (standaard)/Spaans/Italiaans/Frans/Duits als taal in te stellen.
- Druk op **SET** om terug te keren naar de normale modus of druk voor ca. 10 seconden op geen enkele toets om automatisch terug te keren naar de normale modus.


## HET NACHTLICHT INSTELLEN

- Houd in de normale modus **SET** ingedrukt, het lampje  en "UIT" knipperen, druk op ▲ of ▼ om "AAN" of "UIT" te selecteren.
- Druk nogmaals op **SET**, "0:00" zal knipperen, druk op ▲ of ▼ om de starttijd voor het nachtlucht in te stellen.
- Druk nogmaals op **SET**, "6 Uur" zal knipperen, druk op ▲ of ▼ om 1 Uur tot 10 Uur te selecteren voor de tijdsduur van het nachtlucht.
- Druk nogmaals op **SET**, "HI" zal knipperen, druk op ▲ of ▼ om de helderheid van het nachtlucht in te stellen op "HI" (Hoog) of "LO" (Laag).
- Druk nogmaals op **SET** om terug te keren naar de normale modus of wacht ca. 10 seconden zonder op een toets te drukken om automatisch terug te keren naar de normale modus.

## CELSIUS OF FAHRENHEIT SELECTEREN

Druk in de normale modus eenmaal op °C/°F om de weergave te wisselen tussen Celsius en Fahrenheit.

## LAGE BATTERIJ INDICATOR

De "lage batterij"-indicator  zal tussen de cijfers verschijnen wanneer de batterijen uitgeput raken. Vervang de batterijen in uw klok door nieuwe. Wij raden u aan alkalinebatterijen te gebruiken.

## PROBLEEMOPLOSSING

Als uw klok onjuiste tijd weergeeft of niet goed functioneert vanwege elektrostatische ontlading of andere storingen, schuift u het batterijklepje open, haalt u de batterijen eruit en plaatst u deze terug volgens de juiste +/- polariteit. Uw apparaat zal nu zijn teruggesteld op de standaard instellingen en moet opnieuw worden ingesteld.

Hierbij verklaart Technotrade dat het toestel WS 8019 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EG. De oorspronkelijke EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op:

[www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

## SPECIFICATIES

Gebruikstemperatuur:	0°C tot +45°C
Temperatuurbereik - Binnenshuis	0°C tot + 50°C (display toont HH.H/LL.L wanneer buiten dit bereik)
Temperatuurreolutie	0,1°C

## Voorzorgsmaatregelen

- Het hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.



- Open nooit de interne achterbehuizing en modificeer geen enkele onderdelen van dit apparaat.

### **Veiligheidswaarschuwingen batterijen**

- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur, omdat de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

### **Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking**



Oude batterijen behoren niet tot huishoudelijk afval, omdat deze schadelijk zijn voor de volksgezondheid en het milieu. U kunt verbruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten.

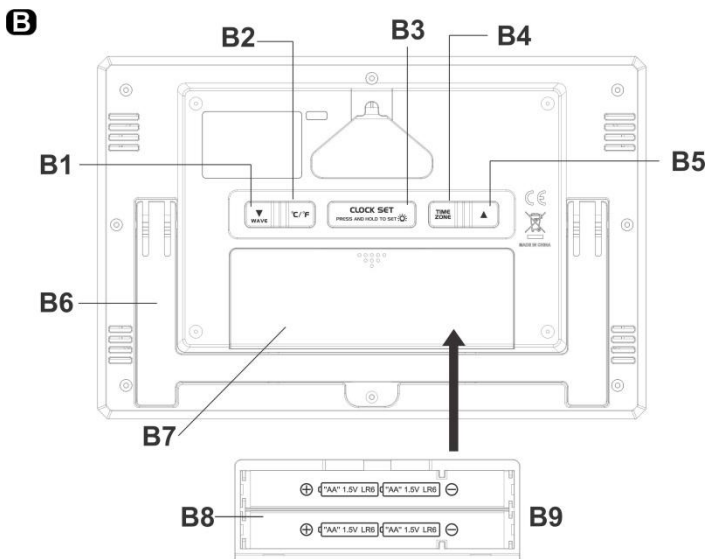
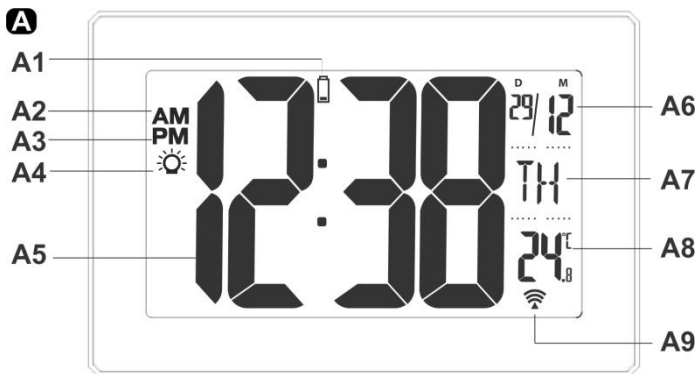
### **Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.**



Dit symbooltje betekent dat u elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur niet als algemeen, huishoudelijk afval mag afvoeren. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

# WS8019 - MANUALE DI ISTRUZIONI

Orologio da muro con orario radiocontrollato e temperatura



## PANORAMICA

### A – Vista frontale

A1: Indicatore di batteria quasi scarica  
A3: Icona PM  
A5: Ora  
A7: Giorni settimana  
A9: Icona RCC

A2: Icona AM  
A4: Icona LUCE NOTTURNA ACCESA  
A6: Mese/Giorno  
A8: Temperatura

### B – Vista posteriore

B1: Pulsante GIÙ/RADIO  
B3: Pulsante LUCE LED ACCESA-  
SPENTA/IMPOSTAZIONE OROLOGIO  
B5: Pulsante SU  
B7: Porta vano batteria  
B9: Inserire 4 x batterie AA (non incluse)

B2: Pulsante °C/°F  
B4: Pulsante FUSO ORARIO  
B6: Custodia  
B8: Vano batteria

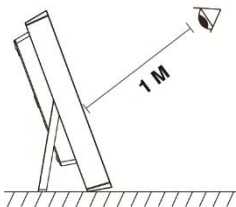
Leggere questo manuale di istruzioni prima di goderti la migliore esperienza prodotto.

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

- Rimuovere la pellicola protettiva sulla parte frontale dell'orologio.
- Posizionare l'orologio a faccia in giù su una superficie piana e morbida.
- Far scorrere e rimuovere il coperchio della batteria sul retro dell'unità.
- Inerire 4 batterie AA nuove nello scompartimento delle batterie rispettando la polarità "+" e "-".
- Far scorrere e riposizionare il coperchio della batteria.

## ANGOLO DI VISIONE DELL'LCD

Questo orologio è concepito innanzitutto come orologio da muro in modo che l'LCD sia ottimizzato al livello dell'occhio o angolo di visione più basso. Se lo si usa sul piano della scrivania, l'LCD è buono per visualizzazione più alta tenendo una distanza di 1 m o più intorno.



## EFFETTI RICEZIONE AMBIENTALE




L'orologio offre un orario accurato grazie alla tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Prossimità di montagne e valli
- Prossimità di autostrade, stazioni, aeroporti, cavi di alta tensione e così via.
- Prossimità di cantieri
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Posizionare l'orologio in una posizione per un segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o elettrodomestici.



## RICEZIONE SEGNALE DCF E INDICATORE SEGNALE

Dopo aver acceso l'orologio, esso inizia a ricevere il segnale DCF. L'icona  lampeggia.





Ricezione segnale DCF in corso	(L'icona  lampeggia)
Ricezione avvenuta con successo	(L'icona  diventa fissa)
Ricezione fallita	(L'icona  scompare)




## RICEZIONE AUTOMATICA E RICEZIONE MANUALE

La radiosveglia avvia la ricezione automatica ogni giorno alle ore 1:00, 2:00 e 3:00. Se la ricezione del segnale orario DCF alle 3:00 fallisce, essa sarà riprovata alle 4:00. Se la ricezione fallisce nuovamente, essa sarà riavviata alle 5:00. Se fallisce nuovamente, essa sarà riavviata automaticamente all'1:00 del giorno successivo.



**RICEZIONE MANUALE:** Premere e tenere premuto /WAVE, l'orologio inizierà la ricezione manuale. Premere e tenere premuto /WAVE nuovamente per sospendere la ricezione DCF. Durante la ricezione RCC tutti i pulsanti non funzionano e non viene effettuata la misurazione della temperatura.

## DISABILITARE/RIPRENDERE LA RICEZIONE DCF





















Premere e tenere premuto  e /WAVE contemporaneamente per 2 secondi, l'icona  si accende e mostra "OFF", l'orologio disabiliterà la funzione di ricezione radiocontrollata automatica. In questo momento, l'utente può premere e tenere premuto /WAVE per implementare la ricezione manuale.

Per riprendere la funzione radiocontrollata automatica  e /WAVE contemporaneamente per 2 secondi, l'icona  si accende e mostra "ON", l'orologio inizierà immediatamente la ricezione DCF.

## IMPOSTARE IL FUSO ORARIO








In modalità normale, premere il pulsante **TIME ZONE** e "00" lampeggia. Premere il pulsante  o  per selezionare il fuso orario da 1 a 9 o da -1 a -9. Ad esempio, selezionare 00 per Germania o -01 per il Regno Unito. Premere il pulsante **TIME ZONE** per salvare le impostazioni e ritornare alla modalità normale.

## IMPOSTARE ORARIO, 12/24 ORE, CALENDARIO

- In modalità normale, basta premere **SET**, le ore lampeggiano, premere  o  per impostare le ore. Premere e tenere premuto  o  accelererà l'impostazione ad alta velocità.
- Premere nuovamente **SET** i minuti lampeggiano, premere  o  per impostare i minuti. Premere e  o  accelererà l'impostazione ad alta velocità.
- Premere nuovamente **SET**, il display mostra "24Hr" che lampeggia, premere  o  selezionare 12Hr ⇄ 24Hr. In modalità 12 ore, AM apparirà sul display per indicare l'orario mattutino. PM comparirà sul display per indicare le ore pomeridiane.
- Premere nuovamente **SET**, l'anno "2018" lampeggia, premere  o  per impostare l'anno.
- Premere nuovamente **SET**, il mese "1" lampeggia, premere  o  per impostare il mese.
- Premere nuovamente **SET**, il giorno "1" lampeggia, premere  o  per impostare la data.
- Premere nuovamente **SET**, "D"/"M" lampeggiano, premere  o  per selezionare l'indicazione M/D o D/M.
- Premere nuovamente **SET**, il giorno lampeggia, premere  o  per selezionare inglese (predefinito)/spagnolo/italiano/francese/tedesco.

- Premere nuovamente **SET** per ritornare alla modalità normale o ritornerà alla modalità normale in circa 10 secondi se non è premuto nessun altro pulsante.


## IMPOSTARE LA LUCE NOTTURNA

- In modalità normale, premere e tenere premuto **SET**,  luce e "OFF" si spengono, premere  o  per selezionare "ON" o "OFF"
- Premere nuovamente **SET**, "0:00" lampeggia, premere  o  per impostare l'orario di accensione della luce notturna.
- Premere nuovamente **SET**, "6 Hr" lampeggia, premere  o  per selezionare il tempo di durata della luce notturna da 1 ora a 10 ore.
- Premere nuovamente **SET**, "HI" lampeggia, premere  o  per selezionare la luminosità della luce notturna "HI" o "LO".
- Premere nuovamente **SET** per ritornare alla modalità normale o ritornerà alla modalità normale in circa 10 secondi se non è premuto nessun altro pulsante.

## IMPOSTARE CELSIUS O FAHRENHEIT

In modalità normale, premere una volta **°C/°F** per commutare la visualizzazione tra Celsius o Fahrenheit.

## INDICATORE DI BATTERIA IN ESAURIMENTO

L'indicatore di batteria scarica  apparirà tra le cifre quando le batterie sono scariche. Inserire una nuova batteria nell'orologio. Si raccomandano batterie alcaline.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'orologio mostra orario non preciso o non funziona correttamente, cosa che potrebbe essere causata da scarica elettrostatica o altra interferenza, aprire il coperchio della batteria facendolo scorrere, estrarre le batterie e reinstallarle osservando la corretta polarità +/- . L'unità tornerà alle impostazioni predefinite e bisognerà impostarla di nuovo.

Con la presente Technotrade dichiara che questo WS 8019 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale si trova a: [www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

## SPECIFICHE

Temperatura di Funzionamento:	0°C - + 45°C
Intervallo di temperatura - Interni	da 0°C a + 50°C (display mostra HH.H/LL.L if fuori portata)
Risoluzione temperatura	0,1°C

## Precauzioni

- L'unità principale è destinata solo all'uso in ambienti interni.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere o umidità.
- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare componenti di questa unità.

## Avvisi di sicurezza delle batterie

- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.

- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

#### **Obblighi in base alla normativa sulle batterie**



**Le batterie vecchie non appartengono ai rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a consegnare le batterie scariche ai distributori o agli altri punti di raccolta.**

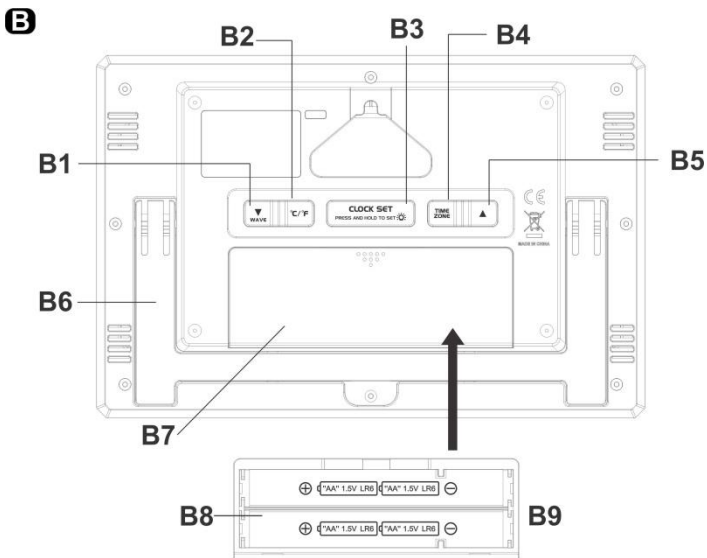
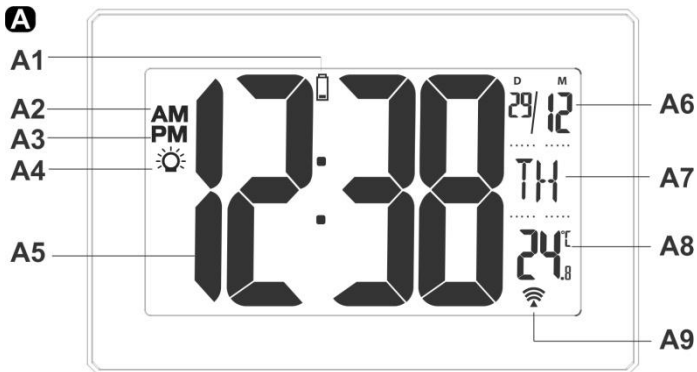
#### **Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici**



**Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.**

# WS8019 – NÁVOD K OBSLUZE

Nástěnné hodiny s rádiově řízeným časem a měřením teploty



## PŘEHLED

### A – pohled zepředu

A1: Indikátor slabé baterie  
A3: Ikona PM  
A5: Čas  
A7: Den v týdnu  
A9: Ikona RCC

A2: Ikona AM  
A4: Ikona NOČNÍ PODSVÍCENÍ ZAPNUTO  
A6: Měsíc/den  
A8: Teplota

### B – pohled zezadu

B1: Tlačítko DOLŮ / RÁDIOVÉ VLNY  
B3: Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT PODSVÍCENÍ LED / NASTAVIT HODINY  
B5: Tlačítko NAHORU  
B7: Kryt bateriového prostoru  
B9: Vložte 4× baterie AA (nejsou součástí dodávky).

B2: Tlačítko °C/°F  
B4: Tlačítko ČASOVÉ PÁSMO  
B6: Držák  
B8: Prostor pro baterie

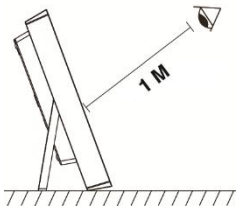
K zajištění co nejlepšího využití všech funkcí výrobku si před použitím přečtěte tento návod k obsluze.

## INSTALACE BATERIÍ

- Sejměte ochrannou fólii v přední části hodin.
- Hodiny položte na rovný a měkký povrch přední částí dolů.
- Odsuňte a sejměte kryt bateriového prostoru umístěný na zadní straně zařízení.
- Do prostoru pro baterie vložte 4 nové baterie velikosti AA, dávejte pozor na správnou polaritu „+“ a „-“.
- Zasunutím vraťte kryt zpět na své místo.

## POZOROVACÍ ÚHEL DISPLEJE LCD

Tyto hodiny jsou navrženy především jako nástěnné hodiny. Displej LCD je proto optimalizován pro sledování v úrovni očí nebo mírně zezdola. Jsou-li hodiny postaveny na stole, dobrý pozorovací úhel displeje LCD je při pohledu shora přibližně ve vzdálenosti 1 metr nebo větší.



## VLIVY PROSTŘEDÍ NA PŘÍJEM SIGNÁLU

Budík získává přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:


- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.
- Blízkost stavenišť
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb



- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
- Umístění uvnitř jedoucích vozidel

Budík umístěte na místo s optimálním signálem, tj. blízko okna a v dostatečné vzdálenosti od kovových povrchů a elektrických spotřebičů.


## PŘÍJEM SIGNÁLU DCF A UKAZATEL SIGNÁLU

Budík začne po spuštění přijímat signál DCF.  Bliká ikona.

Příjem DCF signálu

(Bliká ikona )

Úspěšný příjem


(Ikona  svítí nepřerušovaně)


Neúspěšný příjem

(Ikona  zmizí)

## AUTOMATICKÝ PŘÍJEM A RUČNÍ PŘÍJEM





Vaše hodiny začínají automaticky přijímat každý den v 1:00, 2:00 a 3:00 hodiny. Pokud nedojde k úspěšnému příjmu signálu DCF ve 3:00 hodiny, začne příjem ve 4:00 hodiny. Pokud se příjem signálu opět nezdaří, začnou hodiny signál přijímat v 5:00 hodin. Pokud se příjem signálu opět nezdaří, dojde k automatickému příjmu signálu následující den v 1:00 hodinu.




**RUČNÍ PŘÍJEM:** Stiskněte tlačítko  **/WAVE** a držte jej stisknuté. Hodiny spustí ruční příjem signálu.

Opětovným stisknutím tlačítka  **/WAVE** a jeho podržením příjem signálu DCF ukončíte.



Během příjmu RCC (rádiem ovládané hodiny) nefungují žádná tlačítka a neprobíhá měření teploty.

## ZAKÁZÁNÍ/OBNOVENÍ PŘÍJMU SIGNÁLU DCF

Současným stisknutím tlačítek  a  **/WAVE** a jejich podržením po dobu 2 sekund přestane svítit ikona  a zobrazí se text „OFF“. V hodinách se ukončí automatický příjem rádiově řízeného signálu. Uživatel nyní může stisknutím tlačítka  **/WAVE** a jeho podržením spustit ruční příjem.















Chcete-li funkci automatického příjmu rádiově řízeného signálu obnovit, stiskněte současně tlačítka  a  **/WAVE** a podržte je stisknutá po dobu 2 sekund. Zobrazí se ikona , na displeji se zobrazí text „ON“ a ihned se spustí příjem signálu DCF.

## NASTAVENÍ ČASOVÉHO PÁSMO

Stiskněte v normálním režimu tlačítko **TIME ZONE** a začne blikat text „00“. Stisknutím tlačítka  nebo  vyberte časové pásmo 1 až 9 nebo -1 až -9. Například pro Německo zadejte možnost „00“ a pro Velkou Británii -01.


Stisknutím tlačítka **TIME ZONE** uložte nastavení a vraťte se do normálního režimu.

## NASTAVENÍ ČASU, 12- A 24HODINOVÉHO FORMÁTU A KALENDÁŘE

- V normálním režimu jednoduše stiskněte tlačítko **SET**. Začnou blikat číslice **hodin**. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte hodiny. Stisknutím tlačítka  nebo  a jeho podržením dojde ke zrychlení nastavování.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začnou blikat číslice **minut**. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte minuty. Stisknutím tlačítka  nebo  a jeho podržením dojde ke zrychlení nastavování.
- Znovu stiskněte tlačítko **SET** a na displeji začne blikat text „24Hr“. Stisknutím tlačítka  nebo  vyberte mezi možnostmi **12Hr** ↔ **24Hr**. Je-li nastaven 12hodinový režim, zobrazí se v ranních a dopoledních hodinách na displeji text „AM“. Na displeji se zobrazí **PM**, což značí odpoledne.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat rok „2018“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte rok.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat číslice měsíce „1“. Stisknutím tlačítka  nebo  nastavte měsíc.

- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat číslice data „1“. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte datum.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat text „D/M“. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte zobrazení ve formátu M/D nebo D/M.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat označení dne. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte mezi jazyky angličtina (výchozí)/španělština/italština/francouzština/němčina.
- Opětovným stisknutím tlačítka **SET** se vrátíte do normálního režimu. Nedojde-li přibližně po dobu 10 sekund k dalšímu stisknutí kteréhokoli tlačítka, přejde režim také zpět do normálního režimu.


## NASTAVENÍ NOČNÍHO PODSVÍCENÍ

- Stiskněte v normálním režimu tlačítko **SET** a držte jej stisknuté. Začne blikat ikona  a text „OFF“. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte mezi možnostmi „ON“ a „OFF“.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat text „0:00“. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte čas začátku nočního podsvícení.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat text „6 Hr“. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ nastavte dobu nočního podsvícení mezi možnostmi „1 Hr“ až „10 Hr“.
- Opět stiskněte tlačítko **SET**. Začne blikat text „HI“. Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte mezi možnostmi jasu nočního podsvícení „HI“ a „LO“.
- Opětovným stisknutím tlačítka **SET** se vrátíte do normálního režimu. Nedojde-li přibližně po dobu 10 sekund k dalšímu stisknutí kteréhokoli tlačítka, přejde režim také zpět do normálního režimu.

## NASTAVENÍ STUPŇŮ CELSIA NEBO FAHRENHEITA

V normálním režimu přepnete mezi stupni Celsia a Fahrenheita jedním stisknutím tlačítka °C/°F.

## INDIKÁTOR SLABÝCH BATERIÍ

Dojde-li k vybití baterií, zobrazí se mezi číslicemi indikátor slabých baterií . Vložte do hodin nové baterie. Doporučují se alkalické baterie.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud vaše hodiny zobrazují nesprávný čas nebo nefungují správně, může to být způsobeno elektrostatickým výbojem nebo jiným rušením. Otevřete kryt prostoru pro baterie, vyndejte baterie a znovu je vložte, dodržujte správnou polaritu +/- . Vaše hodiny budou resetovány na výchozí nastavení a vy je budete muset znovu nastavit.

Techntrade tímto prohlašuje, že tento WS 8019 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na: [www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

## SPECIFIKACE

Provozní teplota:	0 až 45 °C
Teplotní rozsah – vnitřní prostředí	0 až + 50 °C (pokud je teplota mimo tento rozsah, zobrazí se na displeji text „HH.H/LL.L“)
Teplotní rozlišení	0,1 °C

## Bezpečnostní opatření

- Tato hlavní jednotka je určena pro použití ve vnitřních prostorách.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.

- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

### Bezpečnostní opatření u baterií

- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyjměte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu!

### Likvidace baterií podle předpisů



Staré baterie nepatří do domácího odpadu, protože mohou způsobit škody na zdraví a životním prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem, abyste použité baterie vrátili distributorům a do jiných sběrných míst.

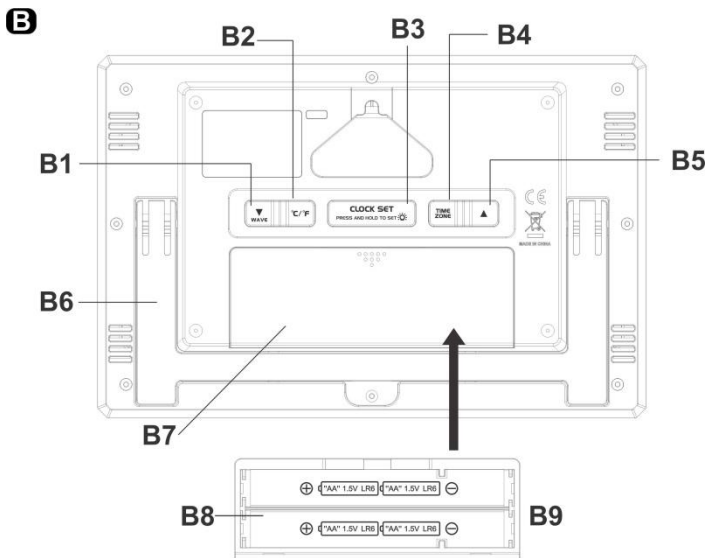
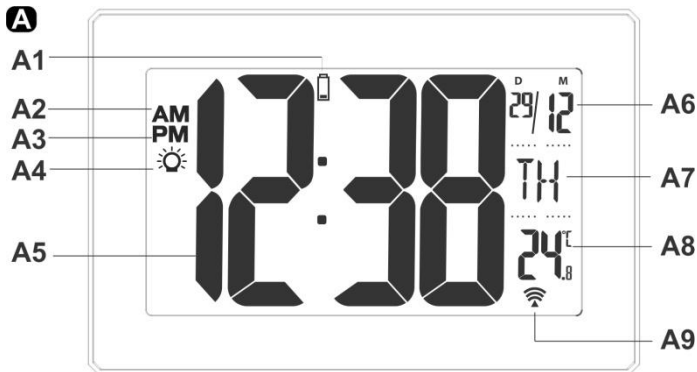
### Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



Tento symbol znamená, že elektrická zařízení na konci jejich životnosti je třeba likvidovat odděleně od běžného domácího odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

# WS8019 – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zegar ścienny synchronizowany radiowo z wbudowanym termometrem



## PRZEGLĄD

### A – Widok z przodu

A1: Wskaźnik rozładowania baterii  
A3: ikona PM  
A5: Godzina  
A7: Dzień tygodnia  
A9: Ikona RCC

A2: ikona przedpołudnia (AM)  
A4: ikona podświetlenia nocnego  
A6: Miesiąc/Dzień  
A8: Temperatura

### B – tylna część urządzenia

B1: przycisk W DÓŁ/WAVE  
B3: przycisk podświetlenia wyświetlacza  
WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE / USTAWIANIE  
ZEGARA  
B5: Przycisk DO GÓRY  
B7: Pokrywa komory baterii  
B9: Włóż 4 baterie typu AA (nie zostały dołączone do urządzenia)

B2: przycisk °C/°F  
B4: przycisk STREFA CZASOWA  
B6: Uchwyt  
B8: Komora baterii

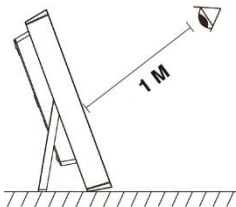
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, co umożliwi bezproblemową obsługę urządzenia.

## WKŁADANIE BATERII

- Zdejmij folię zabezpieczającą z przedniej części zegara.
- Zegar połóż na płaskiej i miękkiej powierzchni wyświetlaczem do dołu.
- Przesuń i zdejmij pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu urządzenia.
- Włóż 4 nowe baterie AA do komory baterii, przestrzegając prawidłowej biegunowości „+” i „-”.
- Zamknij pokrywę komory baterii.

## KĄT PATRZENIA NA WYŚWIETLACZ CIEKŁOKRYSTALICZNY

Zegar został zaprojektowany jako zegar ścienny, dlatego optymalny kąt patrzenia na wyświetlacz znajduje się na lub powyżej linii wzroku. Jeżeli zegar będzie ustawiony na blacie stołu, optymalna odległość patrzenia z góry wynosi 1 metr lub więcej.



## ŚRODOWISKOWE EFEKTY ODBIORU


Zegar zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu;
- w pobliżu gór i dolin
- autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. znajdujące się w pobliżu.
- teren budowy znajdujący się w pobliżu
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami;

- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków;
- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe
- usytuowanie w poruszających się pojazdach.

Zegar najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska on najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.


## ODBIÓR SYGNAŁU DCF I WSKAŹNIK SYGNAŁU

Po podłączeniu zasilania do zegara zacznie on odbierać sygnał DCF. Ikona  miga.

Odbieranie sygnału DCF

(ikona  miga)

Pomyślny odbiór



(ikona  przestaje migać)

Nieudany odbiór





(ikona  znika)




## ODBIÓR AUTOMATYCZNY I RĘCZNY

Zegar rozpoczyna automatyczny odbiór codziennie o godz. 1:00, 2:00 i 3:00. Jeśli nie uda się odbiór sygnału czasu DCF o godz. 3:00, kolejny odbiór rozpocznie się o godz. 4:00. Jeśli nie uda się ponownie, kolejny odbiór rozpocznie się o godz. 5:00. Jeśli znowu się nie uda, kolejny odbiór rozpocznie się automatycznie ponownie o godz. 1:00 następnego dnia.



**ODBIÓR RĘCZNY:** Naciśnij i przytrzymaj /WAVE, zegar rozpocznie odbiór sygnału. Ponownie naciśnij i przytrzymaj /WAVE, aby przerwać odbiór sygnału DCF. Podczas odbioru sygnału RCC nie działają żadne przyciski i urządzenie nie dokonuje pomiaru temperatury.

## WYŁĄCZENIE/WZNOWIENIE ODBIORU SYGNAŁU DCF

Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy  oraz /WAVE, wyświetli się ikona  oraz wskazanie wyświetlacza „OFF”. Funkcja radiowej synchronizacji czasu została wyłączona. Od tego momentu naciśnięcie i przytrzymanie /WAVE spowoduje uruchomienie synchronizacji ręcznej.











Aby ponownie uruchomić synchronizację automatyczną, jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy  oraz /WAVE, wyświetli się ikona  oraz wskazanie wyświetlacza „ON”. Odbiór sygnału DCF zostanie natychmiast wznowiony.

## USTAWIANIE STREFY CZASOWEJ

Jeżeli zegar znajduje się w zwykłym trybie pracy, naciśnij przycisk **TIME ZONE**, wskazanie „00” zacznie migać. Naciśnij przycisk  lub , aby wybrać strefę czasową z zakresu 1 do 9 lub strefę czasową z zakresu -1 do -9. Na przykład, wartość 00 oznacza Niemcy, a wartość -01 Wielką Brytanię.


Naciśnij przycisk **TIME ZONE**, aby zachować ustawienie i przywrócić zwykły tryb pracy.

## USTAWIANIE CZASU, TRYBU 12/24-godzinnego, KALENDARZA

- Jeżeli zegar znajduje się w zwykłym trybie pracy, naciśnij przycisk **SET**, cyfry godzin zaczną migać, naciśnij  lub , aby ustawić godzinę. Naciśnij i przytrzymaj  lub , aby przyspieszyć przewijanie wartości.
- Ponownie naciśnij **SET**, cyfry minut zaczną migać, naciśnij  lub , aby ustawić wartość minutową czasu. Naciśnij i przytrzymaj  lub , aby przyspieszyć przewijanie wartości.
- Naciśnięcie **SET** ponownie, na wyświetlaczu pojawi się migający symbol „24-godz.”, należy nacisnąć  lub , aby wybrać **12-godz.** ↔ **24-godz.** W trybie 12-godzinnym widoczne na wyświetlaczu wskazanie **AM** oznacza przedpołudniową część dnia. Na wyświetlaczu pojawi się **PM**, wskazując czas popołudniowy.

- Ponownie naciśnij **SET**, oznaczenie roku „2018” zacznie migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić rok.
- Ponownie naciśnij **SET**, cyfry miesiąca „1” zaczną migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić miesiąc.
- Ponownie naciśnij **SET**, cyfry dnia „1” zaczną migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić dzień miesiąca.
- Ponownie naciśnij **SET**, „D”/„M” zacznie migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać tryb wyświetlania M/D lub D/M.
- Ponownie naciśnij **SET**, zaczną migać znaki dnia tygodnia, naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać język: angielski (domyślny)/hiszpański/włoski/francuski/niemiecki.
- Jeszcze raz naciśnij **SET**, aby przywrócić zwykły tryb pracy. Jeżeli w ciągu około 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie samoczynnie powróci do trybu zwykłego.


## WYBÓR PODŚWIETLENIA NOCNEGO

- Jeżeli urządzenie znajduje się w zwykłym trybie pracy, naciśnij i przytrzymaj **SET**, symbol  oraz „OFF” zaczną migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać „ON” (włączone) lub „OFF” (wyłączone).
- Ponownie naciśnij **SET**, wskazanie „0:00” będzie migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby ustawić czas początku podświetlenia nocnego.
- Ponownie naciśnij **SET**, wskazanie „6 Hr” będzie migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać długość czasu podświetlenia nocnego: 1 do 10 godzin.
- Ponownie naciśnij **SET**, wskazanie „HI” będzie migać, naciśnij ▲ lub ▼, aby wybrać jasność podświetlenia nocnego „HI” (wysoka) lub „LO” (niska).
- Jeszcze raz naciśnij **SET**, aby przywrócić zwykły tryb pracy. Jeżeli w ciągu około 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie samoczynnie powróci do trybu zwykłego.

## WYBÓR SKALI TEMPERATURY (STOPNIE CELSIJUSA LUB FAHRENHEITA)

Jeżeli urządzenie znajduje się w zwykłym trybie pracy, jednokrotnie naciśnij °C/°F, aby zmienić wyświetlaną skalę temperatury: Celsjusza lub Fahrenheita.

## WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA BATERII

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii  zostanie wyświetlony pomiędzy cyframi, gdy baterie są bliskie rozładowania. Włóż nowe baterie do zegara. Zalecane jest używanie baterii alkalicznych.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli zegar wskazuje nieodpowiedni czas lub nie działa prawidłowo, co może być powodem wyładowania elektrostatycznego lub innego interfejsu, otworzyć komorę baterii, wyjąć baterie i ponownie je włożyć, przestrzegając prawidłowej biegunowości +/- . Urządzenie zostanie zresetowane do domyślnych ustawień i należy je ponownie ustawić.

Niniejszym Techntrade oświadcza, że WS 8019 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC. Kopię pełnej deklaracji zgodności można pobrać pod adresem: [www.technoline.de/doc/4029665080192](http://www.technoline.de/doc/4029665080192)

## SPECYFIKACJA

Zakres temperatur działania:	od 0°C do + 45°C
Zakres temperatury – wewnętrznej	0°C do +50°C (w razie przekroczenia zakresu wyświetlone zostanie oznaczenie HH.H/LL.L)
Stopniowanie temperatury	0.1°C

## Środki ostrożności

- Jednostkę główną można wykorzystywać jedynie w pomieszczeniach.

- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

#### **Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii**

- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wymować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, na wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

#### **Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii**



Stare baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą szkodzić zdrowiu i środowisku. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek.

#### **Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych**



Ten symbol oznacza, że użytkownik musi utylizować urządzenia elektryczne z dala od ogólnych odpadów domowych, kiedy osiągną one koniec okresu eksploatacji. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.